



## ИЗРАИЛЬ МЕНЯЕТ ИМИДЖ С ПОМОЩЬЮ РОССИЙСКИХ ЗВЕЗД

Накануне нового туристического сезона Израиль представил в России рекламную кампанию. Ее суть – попытка изменить представление россиян об Израиле, показать его многогранность. Для привлечения туристов страну будут рекламировать российские звезды первой величины.

## ПОРАДУЕМ МАЦОЙ ПОЖИЛЫХ И ОДИНОКИХ!

### Дорогие друзья!

Скорее всего, Вы уже купили мацу для себя и своей семьи, или собираетесь это сделать в ближайшее время.

Готовясь к празднику, не забудем и про тех, кому совсем не весело, – про пожилых, одиноких, больных, не выходящих из дома петербургских евреев! Когда-то, еще в советские годы, они приходили за мацой на Лермонтовский, 2. Сегодня такой возможности у них уже нет... А Песах без мацы – не Песах!

• **Перевести деньги на благотворительную программу «Рахамим»**  
Яндекс-кошелек 410011009985912  
QIWI-кошелек +7 (963) 317-6813  
VISA 4890494167082486

• **Стать волонтером и отвезти мацу пожилому человеку домой.**  
Звоните +7 (963) 317-6813  
(руководитель благотворительной программы «Рахамим» Алла Брук).

**Давайте порадуем наших стариков и поможем им отпраздновать Песах как следует!**

**Знаете пожилого одинокого человека, которому нужна маца? Пожалуйста, сообщите нам об этом!**  
713-8186  
[sinagoga.spb@jep.su](mailto:sinagoga.spb@jep.su)

**Хороша ложка к обеду, а маца – к Песаху! Не забудьте, что праздник начинается 14 апреля, и мацу нужно купить и развезти до этого времени!**

### Как помочь?

• Опустить деньги в куб для пожертвований в холле Синагоги. Пожертвовав 150 рублей, Вы обеспечиваете мацой одного пожилого человека!



Знаменитая работа Анри Матисса «Синее платье на желтом кресле» будет возвращена законным владельцам. Норвежский центр искусств признал право потомков французского коллекционера и торговца предметами искусства Поля Розенберга на полотно,

стоимость которого оценивается по меньшей мере в \$17 млн. Картина написанная Матиссом в 1937 году, вместе с 160 другими полотнами была изъята из галереи Розенберга в годы Второй мировой войны согласно приказу Германа Геринга о конфискации имущества у еврейского населения. Сменив нескольких владельцев, картина оказалась в собрании одной из парижских галерей, у которой в 1949 году ее выкупил норвежский судовладелец Нильс Унстад. Наследники Розенберга заявили о своих правах на картину в 2012 году.



«С марта мы начинаем весеннюю рекламную кампанию – на федеральных телеканалах, в метро и на билбордах в крупных городах России», – заявил министр по туризму Израиля Узи Ландау.



Всего, по словам Ландау, в этом году на рекламную кампанию в России будет направлено \$5 млн. Изюминкой этого года стали три рекламных ролика, в которых снялись Ксения Собчак, Дмитрий Дибров и Эммануил Виторган. Ролики снимались осенью прошлого года в разных частях Израиля.

При этом, согласно выводам экспертов, об Израиле существует много стереотипов, которые не отражают реального положения вещей. Страна неправильно себя позиционирует, а в

итоге проигрывает борьбу за туристические потоки своим конкурентам по Средиземноморью. Так, например, терроризм – общеевропейская проблема. В той же Испании регулярно проводит теракты баскская группировка «Эта». А сейчас очень неспокойно также в Египте. При высоком уровне безопасности в Израиле, есть стойкое убеждение, что терроризм – одна из главных израильских проблем. Израилю следовало бы побороться с этим отрицательным имиджем. Кроме того, Израиль, в отличие от всех остальных стран, объединяет в себе все существующие типы туризма – пляжный, экологический, археологический, паломнический... Именно эти сильные стороны и призвана подчеркнуть реклама с российскими звездами.

Герои роликов восторженно отзывались о стране. Так, например, Дмитрий Дибров во время съемок говорил, что «ставил бы Израиль всем в пример того, как нужно работать. Смотришь на эти пальмы и думаешь, что они стояли тут всегда, а ведь еще несколько десятков лет назад была пустыня». У Эммануила Виторгана такие впечатления: «Я наконец-то увидел ту страну, которую хотел увидеть. Это – страна добра».

Для Израиля российские граждане стали одним из самых перспективных направлений туристической индустрии. Число приезжающих на отдых в Израиль россиян возрастает с каждым годом. В 2013 году Израиль посетили более 603 тыс. туристов из России, что на 3% больше, чем годом ранее. В общей структуре въездного туризма доля россиян по итогам года составила 16%. Причем в 2014 году серьезно вырос долговременный туризм. Россияне потратили на отдых в Израиле в 2013 году более \$900 млн. В среднем рядовой турист из России ежегодно тратит на отдых в Израиле около \$1,5 тыс. За первые два месяца 2014 года поток российских туристов в Израиль уже увеличился на 12%, страну посетили более 80 тысяч россиян.

### Между тем

Сотрудники посольства Израиля по всему миру продолжают начатую около двух недель назад забастовку, требуя повышения зарплат. В ней принимают участие около 1200 израильских дипломатов. С 23 марта закрыт офис МИДа в Иерусалиме, сотрудники министерства прекратили прием посетителей. В результате забастовки премьер-министр Израиля Биньямин Нетаниягу отложил свою поездку в Латинскую Америку, министр обороны Моше Яалон отменил рабочий визит в Рим, сорваться может и приезд в Израиль Папы римского Франциска, намеченный на май. Причиной всеобщей бессрочной забастовки стало недовольство чиновников министерства низкими окладами и условиями их пребывания за рубежом: по их словам, уезжая в длительные заграничные командировки, им приходится в одиночку содержать семьи, так как их супруги вынуждены увольняться в связи с переездом. В израильском Минфине идти на уступки забастовщикам не намерены, аргументируя это тем, что два года назад дипломатам уже повышали зарплату на 20%.

● Роман Овчинников



**Рабинович хочет стать президентом**

Президент Всеукраинского еврейского конгресса Вадим Рабинович подал документы для регистрации в кандидаты на пост президента Украины в Центральную избирательную комиссию. «Я хочу разрушить миф об антисемитской Украине, который тиражируется во всем мире. Я, наверное, самый удачный кандидат. Сегодня необходимо объединение, а я объединяющий кандидат. У меня нет маниакальной жажды власти, я просто хочу помочь стране», – заявил Вадим Рабинович журналистам возле здания ЦИК после сдачи документов.



**Синай получил математического Нобеля**

Российский математик Яков Синай стал лауреатом премии Абеля – аналога Нобелевской премии для математиков. Об этом президент норвежской академии наук Нильс Кристиан Стенсет объявил в среду на специальной церемонии. В настоящее время Яков Синай работает в Принстонском университете и Институте теоретической физики им. Л.Д. Ландау Российской академии наук. Премия Абеля вручена российскому математику с формулировкой «за фундаментальный вклад в изучение динамических систем, эргодическую теорию и математическую физику». Размер премии Абеля составляет 750 тысяч евро.



**В Москве вспомнят о крымчаках**

Выставку и вечер, посвященные крымчакам – этнической группе евреев, много столетий проживающей в Крыму, проведет в Москве Российский еврейский конгресс (РЕК). «Крым занимает значительное место в еврейской истории. Евреи жили в античных городах, в том числе на территории Крыма, тысячи лет назад. На полуострове жил уникальный народ – евреи-крымчаки. Они исповедовали иудаизм и говорили на языке, близком крымско-татарскому», – сказал глава РЕК Юрий Каннер. Среди наиболее известных крымчаков – поэт и драматург, конструктивист Илья Сельвинский, композитор Александр Бакши, музыкант Владимир Леви, Герой Советского Союза генерал Владимир Колпакчи. В Крыму издревле жили евреи-караимы и ашкеназские евреи.

**СИНАГОГАЛЬНЫЕ ИСТОРИИ**

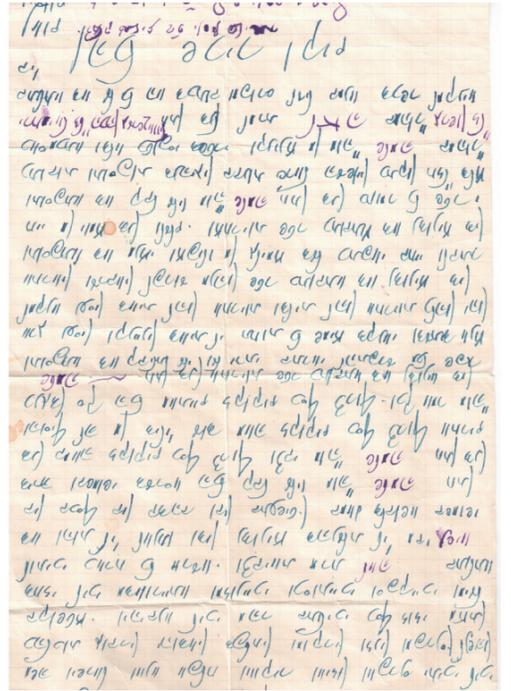


**КЛЕТЧАТАЯ КТУБА**

**Прихожанка нашей Синагоги Елизавета Абрамовна Гершкович вспоминает, как, 60 лет назад, в тяжелые послевоенные годы, не захотела огорчать маму и согласилась на свадьбу в полном соответствии**

– Вода была ледяная! – говорит Елизавета Абрамовна о своем окунании в воды миквы. – На свадьбе был отец реба Зуси (шамес Синагоги, ему уже больше 80 лет – ред.). На меня надели фату... Застолье было на квартире у кого-то из религиозных прихожан. Свадьба состоялась в ленинградской Синагоге в 1954 году. Молодой паре выдали ктубу – брачное свидетельство, написанное на непонятном молодым людям арамейском языке. Спустя 60 лет этот документ, написанный на клетчатом тетрадном листе, Елизавета Абрамовна нашла, разбирая бумаги. – Вообще-то, на свадьбу в Синагоге я согласилась только ради своей мамы, – признается пожилая женщина. Мама Елизаветы Абрамовны, Марьяса Менделевна, всю жизнь каждую субботу ходила в Синагогу – благо, жили рядом,

на Сенной. Она ела только кошерное. Если кому-то из прихожан или служителей Синагоги требовалось организовать застолье, приглашали только ее. Во время войны Марьяса Менделевна потеряла мужа, а потом и 25-летнего сына. Она впала жестокою депрессию и 2 года провела в больнице. Маленькая Елизавета, имея живую мать, на время оказалась в детском доме. – Теперь Вы понимаете, почему я не могла ослушаться маму? У нее бы случился новый срыв! Когда была хупа, я видела, как маме радостно. Это было для меня самой лучшей наградой! С будущим мужем юная Елизавета Абрамовна познакомилась в ателье. – Я шила платье, сын портнихи привел в гости своего друга Вениамина. Так мы и познакомилась. Веня проводил меня до дома.



Он не хотел ждать – едва удалось отложить свадьбу до того момента, как мне исполнился 18. Елизавета Абрамовна рассказала о страшной судьбе покойного мужа: – Он родом из Винницы. Ему было 13 лет, когда у него на глазах расстреляли всю его семью. От ямы мальчика увел немец: Вениамина был удивительно похож на его сына. Мальчик скитался и через год оказался в Хмельницком гетто. В ночь на Новый год немцы подожгли дом, куда согнали всех евреев. Вениамина с другими мальчишками заранее сделал подкоп. В ночь на 1 января 1943 года ребята бежали. Пришлось плыть по реке. Немцы реку простреливали, пуля попала Вениамину в ногу. Но он смог доплыть. В забубевшей, окровавленной одежде он ходил по деревням, ночевал в хлеву или на чердаке. Как-то раз он услышал немецкую речь и спрятался в стоге сена. Немцы искали партизан и протыкали штыком каждый стог. Вениамину попало штыком между ребер, но он даже не пикнул... Иногда мальчика прятали украинские семьи. Его отец был кузнецом, знаменитым на всю округу, и крестьяне помогали мальчишку чем могли, рискуя собственными детьми – те дежурили на гумне и, если видели немца, подавали сигнал.

Во время коллективизации во многих домах между стеной и печкой были сделаны ложные «застенки» для утаенного зерна. Там он и прятался. Когда советские войска освободили Украину, Вениамина вернулся в свой опустевший дом. Через несколько дней туда же пришла... его мама! Как ей удалось спастись? В то страшное утро немцы выволокли из дома отца Вениамина его 17-летнего брата, 18-летнюю сестру. Когда из кровати забирали 4-летнего братика, мама вцепилась в малыша, пытаясь защитить. Немцы ударили ее по голове прикладом и выстрелили в упор. Она упала, но ночью очнулась... Два года выжившие мать и сын скитались по отдельности, ничего не зная друг о друге! Вещей в доме не осталось. Но как-то прожили. В 1945 году их вызвала к себе в Ленинград двоюродная сестра. Несмотря на тяжелые воспоминания, Елизавета Абрамовна гордится ктубой: «В синагоге на Московском она произвела настоящий фурор! Раввин Хитрик просто пришел в восторг». Пожилая женщина регулярно бывает и там, и в Большой Хоральной Синагоге. – Во время хупы мне казалось, что на этом мое знакомство с Синагогой закончится. Кто же мог знать, что я ко всему этому вернусь? Анна Бродоцкая

**ПЕСАХ**  
КАК ОТПРАЗДНОВАТЬ У СЕБЯ ДОМА  
ПОДГОТОВКА К ПРАЗДНИКУ – ПАСХАЛЬНЫЙ СЕДЕР – ГОТОВИМ ПРАЗДНИЧНЫЙ СТОЛ  
5774 / 2014

**ПЕСАХ В КАРТИНКАХ**

Большая Хоральная Синагога выпустила брошюру о Песахе для новичков. В ней собраны практические рекомендации для тех, кто хотел бы исполнить обычаи и заповеди Песаха хотя бы на начальном уровне. В доходчивой и увлекательной форме в брошюре рассказано, как подготовить дом к Песаху и организовать проверку хамеца, что можно и нельзя есть в дни праздника. Для главы семьи приведены подробные инструкции по проведению пасхального седера; в брошюре есть и адаптированный текст пасхальной Агады. Для особо интересующихся – вкратце рассказывается о

символическом значении пасхальных ритуалов. И, наконец, рецептами своих фирменных блюд для праздничного стола делится супруга Главного раввина Сара Певзнер и другие дамы еврейской общины. Брошюра проиллюстрирована забавными рисунками молодой талантливой петербургской художницы Ани Рындиной. Не забудьте взять Ваш экземпляр брошюры в холле Синагоги в часы продажи мацы! Выражаем благодарность Константину Рудницкому и Борису Смоляку, пожертвовавшим средства на издание брошюры.

**ЛИЧНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО**

**«В нашей школе были не только нацисты, некоторые учителя не вступали в партию. До 9 ноября 1938 года мы не чувствовали, насколько все серьезно. Но тем утром мы увидели, что в магазинах, которые принадлежали евреям, разбиты стекла. И везде надписи – «магазин евреев», «не покупай у евреев»... В то утро мы поняли, что начинается что-то нехорошее. Но никто из нас не подозревал, каких масштабов преступления будут совершены.»**



Сейчас так много средств, чтобы узнать, что на самом деле происходит. Тогда почти ни у кого не было телефона, редко у кого было радио, о телевизоре и говорить нечего. А по радио выступал Гитлер и его министры. И в газетах – они же. Я читала газеты каждое утро, потому что они лежали для клиентов в нашем ресторане. Там ничего не писали о депортации и Холокосте. А мои подруги даже газет не читали... Конечно, когда исчезли наши соседи, мы не могли этого не замечать, но нам объясняли, что они в трудовом лагере. Про лагерь смерти никто не говорил. А если и говорили, то мы не верили... Лагерь, где умерщвляют людей? Не может быть. Мало ли каких кровавых и странных слухов не бывает на войне...  
● Воспоминания жительницы Берлина Доры Наас о зарождении фашизма, журнал «Новая Время»



**В Тель-Авиве магазины откроются в шабат**

Вечером в понедельник городской совет Тель-Авива – Яффо утвердил поправку к муниципальному законодательству и постановил, что ограниченное количество продуктовых магазинов и киосков в городе получат право функционировать в шабат, а также в дни еврейских религиозных праздников. Как уточняется в сообщениях на данную тему, эта поправка не вступит в силу до тех пор, пока ее не утвердит министерство внутренних дел. Реагируя на решение тель-авивского муниципалитета, которое было принято, после бурных дебатов, большинством голосов, депутат городского совета от партии «Ядудт ха-Тора» Нафтали Лумберт назвал 24 марта «черным днем в истории Тель-Авива».

**День репатрианта**

В Израиле появится новый праздник – День алии. Соответствующий законопроект, представленный в начале недели в Кнессете, был встречен одобрительными возгласами всех парламентариев. Согласно проекту закона, праздник будет ежегодно отмечаться 10-го числа месяца нисан (в этом году – 10 апреля). Согласно Торе, именно в этот день сыны Израиля прибыли в Ханаан после Египетского рабства и 40-летних скитаний по пустыне.



**Израильского шпиона готовы выпустить на свободу**

Власти США готовы выпустить из тюрьмы Джонатана Полларда, осужденного за шпионаж в пользу Израиля, в обмен на освобождение 12 палестинских заключенных с израильским гражданством. По мнению аналитиков, администрация президента США Барака Обамы могла принять такое решение с целью спасти находящийся на грани срыва мирный процесс на Ближнем Востоке. Американские власти заявили, что «не исключают возможности освобождения Полларда, если это послужит для Израиля стимулом к возобновлению диалога с палестинцами». Иными словами к принятию непопулярного решения освободить очередную партию арабских заключенных. Поллард, бывший сотрудник разведки ВМС США, работал на «Моссад» с 1981 года. В 1985 году против него началось расследование. Желая избежать ареста, Поллард и его жена прибыли к израильскому посольству, где были арестованы агентами ФБР. Поллард был приговорен к пожизненному тюремному заключению.

**В это воскресенье, 30 марта, начинает свою работу первый израильский дешевый авиаперевозчик (лоукостер) – компания UP. Это дочернее предприятие El Al, которое будет специализироваться на удешевленных билетах по пяти направлениям в Европе.**

**ИЗ ИЗРАИЛЯ ПОЛЕТЯТ САМОЛЕТЫ ПОДЕШЕВЛЕ**

Накануне в главном офисе авиакомпании El Al прошла презентация израильской бюджетной авиакомпании UP. На сегодняшний день на рейсы UP продано свыше 180 тысяч билетов. Удешевленные рейсы на начальном этапе коснутся пяти городов Европы. Из 52 еженедельных рейсов, вылетающих из аэропорта им. Бен Гуриона, в Берлин и Будапешт еженедельно будет отправляться до 12 рейсов, в Прагу, Киев – до 11, в Лар-

наку – шесть. Ожидается, что в ближайшее время UP расширит список направлений. Являясь дочерней компанией El Al, авиакомпания UP продолжает ее традиции и предоставляет кошерные обеды авиассажирам. К тому же, компания осуществляет перелеты во все дни недели, но не в шабат. Скорее всего, одним из направлений для развития израильского лоукостера станет и Россия – недавно наша

страна сняла законодательные ограничения для бюджетных авиакомпаний. Несмотря на то, что цены у лоукостеров ниже в среднем на 40%, чем у традиционных перевозчиков, в минус компания не уходит. Напротив, это наиболее перспективное направление развития для всех авиакомпаний мира. Так, например, «Аэрофлот» создал аналогичного перевозчика – «Добролет», который также заработает весной 2014 года.

число городов, куда летает перевозчик. Естественно, все это не в ущерб безопасности. Принцип действия лоукостера – использование самолетов только одной марки, чтобы в случае ремонта не искать детали для разных моделей. У UP это будет Boeing 737-800. Самолет должен минимальное время находиться на земле, все время выполняя рейсы по своему маршруту,



Непросвещенному читателю может показаться, что сократить цену вдвое (а по специальным акциям билет реально купить буквально за несколько долларов!) можно, только выпустив в воздух «убитую маршрутку». Все немного хитрее. Самолеты как раз используются новые. Суть работы таких перевозчиков заключается в унификации всех сервисов, предоставлении пассажиру минимума бесплатных услуг, выбора самых дешевых аэропортов, ограниченное

а низкая стоимость билета позволяет заполнить все кресла, что также очень важно. Кроме того, пассажир, если он хочет платить меньше, вынужден смириться с существенным ограничением сервиса: минимум бесплатного багажа, никакого бесплатного алкоголя и регулируемых спинок сидений – до 30% поломок в самолете приходится именно на кресла. **Роман Овчинников**

**МЕЖДУ УНИВЕРСИТЕТОМ И СИНАГОГОЙ**



**В Петербурге с 25 по 30 марта проходит школа по иудаике для старшеклассников «Бродячий университет: в садах науки». Школа организована сообществом творческой иудаики «Самбатсион».**

Рассказывает руководитель сообщества, профессор, доктор философии Иерусалимского университета Илья Дворкин: – Самбатсион – это легендарная река, за которой живут десять потерянных колен Израиля; в будни она бурлит, а по субботам покоится. Будучи идеальной, эта река может находиться в любой точке мира. На сегодняшний день наш Самбатсион – это Нева. Наш проект – для тех, кто хочет не

только воспринимать еврейскую культуру, но и участвовать в ее развитии. Школа, которую в эти дни мы проводим в Петербурге, называется «В садах науки», поскольку ее главная тематика – академическая, научная. Все это происходит на базе научной конференции в Академической гимназии при СПбГУ. Мы организовали три секции иудаики: по еврейской истории, литературе и культуре. Участники нашей школы – старшеклассники и студенты из Петер-

бурга, Москвы, Рязани, Киева, Казани, Львова. Академическая часть конференции посвящена взаимодействию иудаизма с разными науками. Среди исследований, которые представили старшеклассники, есть очень интересные. Например, работа об Исааке Израэли – враче и философе 11 в. в Северной Африке. Еще одна работа посвящена образу города Вильны, «Северного Иерусалима», в произведениях еврейских поэтов. Или, к примеру, исследование, посвященное анализу интертекстуальных компонентов библейского текста в современной израильской рок-музыке. Уровень работ – весьма высокий. Их создали не гении, а нормальные ребята. Они не ожидают, чтобы их «кормили с руки», но готовы работать сами; а мы, взрослые, находимся с ними в творческом диалоге. Для таких ребят наша школа – стартовая площадка для академического роста. Я уверен, что их ждет серьезная академическая карьера. Многие переходят от нас сразу в стены СПбГУ, на кафедру Еврейской культуры, с которой мы сотрудничаем. По убеждению участников «Самбатсион», еврейская культура – одна из главных мировых культур. Ее стыдно не знать. В программу школы входят бейт-мидраши, семинары по изучению

еврейских текстов, занятия еврейской музыкой. Самбатсион – это субботняя река, поэтому для нас очень важно проведение шабата. Мы надеемся, что он пройдет в стенах Синагоги, и мы сможем познакомить детей с главным раввином Певзнером и еврейской общиной Петербурга. Мы никого не агитируем «за иудаизм», но многие дети после нашей школы начинают серьезное изучение еврейских текстов. Можно сказать, что мы где-то посередине Университетом и Синагогой. Не в наших правилах спрашивать ребят об их национальности, просить документы – мы считаем «своими» всех, кто хочет участвовать в развитии еврейской культуры. Что самое интересное, при таком подходе у нас еврейских детей больше, чем во многих других еврейских программах! За последние месяцы мы организовали школы в Харькове и Москве, сейчас в Петербурге, а летом «Самбатсион» отправляется в путешествие. Намечается культурологическая экспедиция, призванная исследовать отношения еврейской цивилизации с Европой и Россией. Каждая группа стартует из разных точек, а закончится путешествие в Кракове. Пользуясь случаем, приглашаю для участия в экспедиции талантливых студентов и школьников!





Abram Games 1914–1996  
Graphic designer

**Еврейские марки**

Несколько дней назад британская королевская почта выпустила марки с портретами двух выдающихся британских граждан еврейского происхождения. На марках изображены молекулярный биолог, лауреат Нобелевской премии Макс Фердинанд Перуц и графический дизайнер Абрам Геймс, единственный человек, имевший звание официального художника британского министерства обороны. Макс Фердинанд Перуц — английский биохимик, лауреат Нобелевской премии 1962 года. С конца 1950-х годов Перуц изучал функционирование гемоглобина. Абрам Геймс (Гамзе) известен прежде всего как автор плакатов, воодушевлявших британскую армию во время Второй мировой войны. За эти заслуги Геймс получил уникальное в своем роде звание «официального художника Военного министерства». После войны Геймс занимался главным образом промышленным дизайном.



**Новый главный русский писатель Израиля**

Юрий Моор-Мурадов избран председателем Союза русскоязычных писателей Израиля. На этом посту он сменил Эфраима Бауха, который стал почетным председателем СРПИ. Юрий Мурадов родился в Узбекистане, закончил Литературный институт в Москве, является автором нескольких книг и множества публикаций в периодической печати.



**Блатт может уехать в США**

Главный тренер израильского клуба «Маккаби» (Тель-Авив), бывший наставник сборной России Дэвид Блатт, сообщил, что у него есть возможность уехать работать в Национальную баскетбольную ассоциацию (НБА). Ранее американские СМИ сообщили, что Блатт рассматривается как один из кандидатов на пост главного тренера клуба НБА «Нью-Йорк Никс». Клуб планирует сменить тренера, поскольку нынешний наставник «Нью-Йорка» Майк Вудсон имеет мало шансов выполнить задачу вывести команду в плей-офф. Блатт с 2006 по 2012 год возглавлял мужскую сборную России, с которой выиграл чемпионат Европы 2007 года.

**Потеря**

Книговед и редактор Аркадий Мильчин скончался в возрасте 89 лет, сообщил в своем фейсбуке его внук, литературный критик Константин Мильчин. В 2005 году Мильчин удостоен премии «Человек книги». В 2011 году на Московской международной книжной выставке-ярмарке составленная им книга «О редактировании и редакторах» стала лауреатом конкурса «Книга года» в номинации «Учебник XXI века».

СИНАГОГА МУЗЫКАЛЬНАЯ

**ВОЗВРАЩЕНИЕ ЕВРЕЙСКОГО ШАЛЯПИНА**

**В этом году исполняется 120 лет «еврейскому Шаляпину» – Михаилу Эпельбауму. В нашей стране он первый стал записывать на пластинки идишские народные песни, дав дорогу в жизнь целому жанру. Почти четверть века певец прожил в Ленинграде. К знаменательной дате Еврейским общинным центром Санкт-Петербурга подготовлен юбилейный нотный сборник со вступительной статьей, комментариями и компакт-диск. Творческий вечер «Возвращение еврейского Шаляпина», а также презентация сборника и диска состоятся 30 марта в Доме композиторов.**

Титул «еврейский Шаляпин» не надо воспринимать буквально. По легенде, в начале карьеры – в рекламных целях – так его назвал один из театральных импрессиарио. Возможно, поводом для этого послужило то, что Эпельбаум исполнял народные песни в академической обработке. Впоследствии интерес певца все более смещался в сторону эстрады. Михаила

Эпельбаума отличал особый стиль исполнения народной музыки. Ведь он был не только обладателем оперного баритона, но, как отмечают свидетели, в молодости неоднократно вел синагогальные службы, что придало его исполнению особый «канторский» отпечаток. «Изучая ноты по которым он пел, и сравнивая с его записями, можно уви-



дет, как он обыгрывал каждую песню, внося в нее элементы театрализации», – говорит композитор и исследователь еврейской музыки Евгений Хаздан. Как многие деятели еврейской культуры, Эпельбаум не избежал репрессий во время кампании против «космополитов». В 1949 году он был приговорен к десяти годам лишения свободы и освобожден только в 1954. Концертировал Эпельбаум много – до самой смерти в 1957 году. Живя в Ле-



**СТАРЫЙ ДОБРЫЙ КЛЕЗМЕР**

Но ведь весь клезмер – традиционный, спросите вы. Давайте обо всем по порядку. Рассказывает музыкант Евгений Лизин: – Традиционный клезмер – явление довольно редкое, он практически исчез во время Холокоста. И лишь в небольшом количестве

**В Синагоге 30 марта в 18:00 пройдет клезмерский концерт. Вроде бы, не новость. Клезмер играют в Синагоге не впервые. Но этот концерт особенный: на нем сыграют традиционный клезмер.**



присутствует в Америке и Европе. При этом клезмер тоже не однороден и расходится на две основные ветви. Специалисты находят серьезные отличия между североамериканским и европейским направлением. Клезмерская музыка родилась как сугубо бытовая – для

свадеб, бар-мицв... Соответственно, клезмер носил камерный характер. Таким он и остался в России и Европе. В США же, где эта музыка сумела интегрироваться в массовую культуру, клезмер приобрел маршеобразный и эстрадно-ресторанный характер.

На концерте выступят музыканты групп «ОПА» и «Добраночь», которые придерживаются европейских и российских традиций идишской музыки, а также студенты Клезмерской мастерской, где преподает Евгений Лизин. Да, есть в Петербурге такая мастерская! Там учат играть еврейские мелодии в стиле ретро. Подобную музыку сегодня можно услышать разве что на восковых валиках или очень старых пластинках. Студенты мастерской – профессиональные, состоявшиеся музыканты – вместе изучают дореволюционные ноты, слушают старинные записи, пытаются перенять манеру старых клезмеров. Что получается в итоге? Захватывающе аутентичное, но в высшей степени доступное для восприятия исполнение. Свадебные мелодии звучат так, как звучали в старых еврейских местечках для наших прабабушек и прадедушек.

нинграде, объездил города Украины и Молдавии. Не избежал Михаил Эпельбаум и запрета на исполнение еврейских песен. Зачастую ему не разрешали выступать только с «еврейской» программой, предписывая исполнять и песни других народов СССР.

Записей Эпельбаума сохранилось катастрофически мало. Первые из них он сделал во время зарубежных гастролей в Нью-Йорке в 1927 году, последние – в Советском Союзе в 1939. «Готовя его юбилейный сборник, мы нашли записи 25 песен, – рассказывает Евгений Хаздан. – Все они представлены на юбилейном компакт-диске».

Роман Овчинников



**ХОТИТЕ ПОДДЕРЖАТЬ ГАЗЕТУ «ФОРШМАК»?**  
Станьте спонсором номера!

По Вашему желанию, Ваша фотография и небольшое интервью с Вами появятся на страницах нашей газеты. Для Вас это возможность заявить о себе, сделать рекламу своей компании, передать привет родным и друзьям. Или же почтить умерших близких, посвятив пожертвование их памяти. Размер спонсорского пожертвования на издание одного номера составляет 15 000 р.

**Станьте спонсором полосы!**  
На полосе появится Ваша фотография и краткая информация о Вас и (по желанию) Вашей компании. Размер спонсорского пожертвования на одну полосу составляет 3750 р.

**Опустите Ваше пожертвование в специальную кружку в холле Синагоги**  
Себестоимость одного экземпляра газеты – 15 р. Пожертвовав даже эту сумму, Вы внесете свой вклад в издание газеты!

Со всеми вопросами обращайтесь: 8-921-9975533 (Роман)

**ПЕСАХ В СИНАГОГЕ**

БОЛЬШАЯ ХОРАЛЬНАЯ СИНАГОГА  
ПЕТЕРБУРГ - 1909 ГОД  
jeps.ru

**ПРИХОДИТЕ НА СЕДЕР!**

СЕДЕР – ТРАПЕЗА В ПАМЯТЬ ОБ ИСХОДЕ ИЗ ЕГИПТА С РАССКАЗОМ О ЕГИПЕТСКОМ РАБСТВЕ И ОСВОБОЖДЕНИИ

**СЕДЕР 14 АПРЕЛЯ**  
Общий седер 20:00  
Стоимость билета 800 руб.  
Количество билетов ограничено

Седер по строгим галахическим канонам 20:30  
Стоимость билета 800 руб.  
Предварительная запись по тел. 713-8186

**ПОМИНАЛЬНАЯ МОЛИТВА ИЗКОР**  
22 апреля в 11:45

**ПОКУПАЙТЕ МАЦУ!**  
1 кг – 150 руб.

ЛЕРМОНТОВСКИЙ ПР., 2. 713-8186

**Большая Хоральная Синагога.**  
Лермонтовский пр., 2,  
тел.: 713-8186

**Дорогие читатели!**  
Если вы хотите поделиться интересной еврейской новостью или личной историей, обращайтесь в редакцию. Пишите на электронный адрес editor@jeps.ru или звоните 713-8186.

**Учредитель и издатель:** МРО «Санкт-Петербургская еврейская религиозная община Большой Хоральной Синагоги»  
**Адрес редакции и издателя:** Санкт-Петербург, Лермонтовский пр., 2  
**Телефон:** (812) 713-81-86  
**Е-mail:** sinagoga@list.ru  
**Адрес типографии:** Санкт-Петербург, пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113, типография ООО «ПрофПринт». Заказ № 1132.  
**Руководитель проекта:** Мойше Трескунов  
**Редакционная коллегия:** Анна Бродоцкая, Роман Овчинников  
**Дизайн и верстка:** Ицхак Эпштейн  
**Тираж:** 950 экз.  
**Распространение:** Распространяется бесплатно